

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 110 (2019)
Heft: 11

Vorwort: Spielen erwünscht = Une invitation à jouer
Autor: Novotný, Radomir

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Radomír Novotný

Chefredaktor Electrosuisse
bulletin@electrosuisse.ch

Rédacteur en chef Electrosuisse
bulletin@electrosuisse.ch

Spielen erwünscht

Jetzt, da die Tage kürzer werden, kommt im Alltag wieder vermehrt das künstliche Licht zum Einsatz. Heute meist als LED. Es wurde intensiv geforscht, um die Leuchtdiode salonfähig zu machen. Im Vergleich mit den vom Gesetzgeber in den verdienten Ruhestand geschickten Glühfadenlampen punktet die LED in zahlreichen Bereichen: bei der Einbautiefe, der Richtwirkung, der hohen Energieeffizienz und der längeren Lebensdauer. Natürlich gibt es Aspekte, bei denen die Glühfadenlampe immer noch überzeugt, beispielsweise beim Dimmen mit Phasenschnittsteuerungen, an Orten, wo man auf ein kontinuierliches Lichtspektrum angewiesen ist oder nebst dem Licht auch die Heizwirkung nutzen möchte (wie ich mit einer Halogenleuchte in meinem kühlen Kellerraum).

Was mich an der LED besonders fasziniert, ist ihre Vielseitigkeit. Sie bietet mehr «Freiheitsgrade» als frühere Beleuchtungstechnologien. Durch die kleinen Abmessungen der LED-Chips haben Leuchtendesigner einen deutlich grösseren gestalterischen Freiraum. Zudem kann man mit ihr nicht nur die Helligkeit variieren, sondern auch die Farbe – die Farbtemperatur lässt sich an die Tageszeit oder an den Biorhythmus angleichen. Obwohl die Forschung in diesem Bereich noch lange nicht abgeschlossen ist, zeichnen sich jetzt schon positive Resultate ab, denn die menschliche Leistungsfähigkeit kann dadurch in gewissen Situationen gesteigert werden. Die LED bietet also einige Möglichkeiten, die sozusagen zum Spielen einladen. Sieger des Spiels werden die Teilnehmer, denen es gelingt, mit der LED einerseits die menschlichen Lichtbedürfnisse und andererseits die ästhetischen und ökonomischen Ansprüche möglichst gut abzudecken.

R. Novotný

Une invitation à jouer

Maintenant que les jours raccourcissent, la lumière artificielle est de plus en plus sollicitée dans la vie quotidienne – désormais, la plupart du temps sous forme de LED. Des recherches intensives ont été menées pour rendre la diode électroluminescente socialement acceptable. Par rapport aux lampes à incandescence qui jouissent d'une retraite bien méritée, les LED présentent des avantages dans de nombreux domaines: profondeur d'installation, directivité, haut rendement énergétique et plus longue durée de vie. Bien sûr, la lampe à incandescence convainc encore par certains aspects, par exemple lors de la gradation avec commande par angle de phase, dans les endroits nécessitant un spectre lumineux continu ou lorsqu'en plus de la lumière, on souhaite utiliser la production de chaleur (comme je le fais avec une lampe halogène dans ma cave).

La particularité des LED qui me fascine le plus, c'est leur polyvalence. Elles offrent plus de «degrés de liberté» que les technologies d'éclairage antérieures. Grâce aux dimensions réduites des puces LED, les concepteurs de luminaires disposent d'une bien plus grande liberté en matière de design. Elles permettent en outre de varier non seulement la luminosité, mais aussi la couleur: la température de couleur peut être adaptée à l'heure du jour ou au biorhythme. Bien que la recherche dans ce domaine soit loin d'être terminée, des résultats positifs se font déjà sentir, les performances humaines ayant déjà pu être améliorées par ce biais dans certaines situations. Les LED offrent donc un certain nombre de possibilités qui invitent, pour ainsi dire, à jouer. Les gagnants du jeu seront les participants qui réussiront à utiliser les LED pour répondre aussi bien que possible, d'une part, à nos besoins en matière d'éclairage et, d'autre part, aux exigences esthétiques et économiques.